

ORDINANCE NO. 15109

An Ordinance ordering a special election to be participated in by the qualified voters of the City of Dallas to be held on the first Saturday in April, 1976, the same being the 3rd day of April, 1976, for the purpose of submitting propositions to amend the City Charter of the City of Dallas; setting forth the proposed amendments; prescribing the form of the ballot; designating the precincts and polling places at which the election shall be held; and providing an effective date.

FEB 23 1976

PASSED;
CORRECTLY ENROLLED FEB 23 1976
N. Alex Hickley
City Attorney

ATTEST:
Harold G. Shank
City Secretary.

80531

00000

PROPOSITION NO. 1

ELECTION OF COUNCIL MEMBERS UNDER COURT APPROVED 8-3 PLAN.

Shall Chapter III, Section 1, and Chapter IV, Sections 4, 6 and 8, of the Charter of the City of Dallas be amended to provide for compliance with the federal court order for election of eight members of the council from single-member districts, and three, including the mayor, at large?

PROPOSICIÓN NUM. 1

ELECCIÓN DE MIEMBROS DEL CONSEJO BAJO EL PLAN 8-3 APROBADO POR LA CORTE

¿Deberá el Capítulo III, Sección 1, y Capítulo IV, Secciones 4, 6 y 8, de la Carta Constitucional de la Ciudad de Dallas ser enmendado para proveer para el cumplimiento con la orden de la corte federal para elección de ocho miembros del consejo de distritos de miembro-singular, y tres, incluyendo el alcalde, en general?



**YES
SÍ**

**NO
NO**

PROPOSITION NO. 2

LIMITING BOARD TERMS TO TWO YEARS — AUTHORIZING APPOINTMENT TO FILL CERTAIN COUNCIL VACANCIES.

Shall Chapter III, Sections 2 and 5, and Chapter XXIV, Section 13 of the Charter of the City of Dallas be amended to provide for two year maximum terms for board and commission members rather than four year terms and an election to fill vacancies of the council before February 7th of even-numbered years and appointment thereafter in accordance with the Texas Constitution?

PROPOSICIÓN NUM. 2

LIMITANDO EL TÉRMINO DE COMISIONES A DOS AÑOS — AUTORIZANDO EL NOMBRAMIENTO PARA OCUPAR CIERTAS VACANCIAS DEL CONSEJO.

¿Deberá Capítulo III, Secciones 2 y 5, y Capítulo XXIV, Sección 13 de la Carta Constitucional de la Ciudad de Dallas ser enmendados para proveer para el término máximo de dos años para los miembros de juntas y comisiones en vez de términos de cuatro años y una elección para ocupar vacancias en el consejo antes del 7 de Febrero de años de números - pares y nombramiento después de eso de acuerdo con la Constitución de Texas?



**YES
SÍ**

**NO
NO**

APPROVED FEB 23 1976
City Attorney

1953 FEB 3 1953

RIZING AP-
ion 13 of the
ar maximum
terms and an
en-numbered
Constitution?

S AÑOS —
R CIERTAS

13 de la Carta
er para el tér-
ones en vez de
en el consejo
to después de

PROPOSITION NO. 3

OFFICE OF THE CITY SECRETARY

Shall Chapter III, Section 13 of the Charter of the City of Dallas be repealed and a new Chapter IIIA, Sections 1, 2, and 3 be added providing for appointment, removal, compensation, hiring of employees, and duties of the city secretary?

PROPOSICIÓN NUM. 3

OFICINA DEL SECRETARIO DE LA CIUDAD

¿Deberá el Capítulo III, Sección 13 de la Carta Constitucional de la Ciudad de Dallas ser anulado, y un nuevo Capítulo IIIA, Secciones 1, 2 y 3, ser agregado proviendo para el nombramiento, retiro, compensación, ocupando empleados, y las obligaciones del secretario de la ciudad?



**YES
SÍ**

**NO
NO**

PROPOSITION NO. 4

ASSIGNMENT OF CITY MANAGER'S DUTIES; REMOVAL PROCEDURE

Shall Chapter VI, Sections 1 and 2(14) of the Charter of the City of Dallas be amended to allow the city manager to assign a portion of his duties to assistant city managers and to require a vote of two-thirds (2/3rds) of the council membership for his removal?

PROPOSICIÓN NUM. 4

ASIGNACIÓN DE OBLIGACIONES DEL ADMINISTRADOR MUNICIPAL; PROCEDIMIENTO DE DESTITUCIÓN

¿Deberá el Capítulo VI, Secciones 1 y 2(14) de la Carta Constitucional de la Ciudad de Dallas ser enmendada para permitir al administrador municipal asignar una porción de sus obligaciones a administradores asistentes de la ciudad, y para requerir un voto de dos-tercias (2/3) de la membresía del consejo para destituir?



YES
SÍ

NO
NO

P
E
S
C
pe

A
P.
¿I
sti
de
be

City Attorney
W. Alan Nichols

FEB 2 1978

City Secretary
H. G. Cook

Proposition No. 4

...a special election to be held in the City of Dallas to be held on the first Saturday in April, 1978, for the purpose of submitting to the voters of the City of Dallas the proposed amendments to the Charter of the City of Dallas setting forth the form of the ballot, designating the places at which the election shall be held, and

RECEIVED FEB 5 1980

PROPOSITION NO. 5

POLICE AND FIRE CHIEFS' AUTHORITY TO DISCHARGE EMPLOYEES

Shall Chapter XII, Section 4, and Chapter XIII, Section 9 of the Charter of the City of Dallas be amended to provide for discharge or suspension for definite period of time of the policemen or firemen by the chief of the department?

PROPOSICIÓN NUM. 5

AUTORIDAD DE COMANDANTES DE POLICÍAS Y BOMBEROS PARA DESOCUPAR EMPLEADOS

¿Deberá el Capítulo XII, Sección 4, y Capítulo XIII, Sección 9 de la Carta Constitucional de la Ciudad de Dallas ser enmendados para proveer por la desocupación o suspensión por un período de definido tiempo de policías o bomberos por el comandante del departamento?



**YES
SÍ**



**NO
NO**

PROPOSITION NO. 6

REPEAL OF INDEPENDENT DISCIPLINARY PROCEDURE BY CIVIL SERVICE BOARD

Shall Chapter XVI, Section 15 of the Charter of the City of Dallas styled "Three or more citizens' right to appeal to civil service board for removal or reduction of officers or employees in the classified service list on account of misconduct" be repealed?

PROPOSICIÓN NUM. 6

ANULACIÓN DEL PROCEDIMIENTO DISCIPLINARIO INDEPENDIENTE POR LA COMISIÓN DEL SERVICIO CIVIL

¿Deberá el Capítulo XVI, Sección 15 de la Carta Constitucional de la Ciudad de Dallas titulado "El derecho de tres o más ciudadanos para pedir a la comisión del servicio civil el retiro o reducción de oficiales o empleados en la lista de servicio clasificado por motivo de mala conducta" ser anulado?



**YES
SÍ**



**NO
NO**

100251

PROPOSITION NO. 7

SEPARATING AUDITING AND ACCOUNTING FUNCTIONS

Shall Chapter IX, Sections 1 and 2, Chapter XI, Section 8, and Chapter XXII, Section 1, of the Charter of the City of Dallas be amended; Chapter IXA, Sections 1, 2, and 3 be added, and Chapter IX, Section 3, be repealed to create the department of the city controller and separate the auditing and accounting functions, and provide for purchase of supplies and equipment?

PROPOSICIÓN NUM. 7

SEPARANDO LAS FUNCIONES DE REVISIÓN Y CONTABILIDAD

¿Deberá el Capítulo IX, Secciones 1 y 2, Capítulo XI Sección 8, y Capítulo XXII, Sección 1, de la Carta Constitucional de la Ciudad de Dallas ser enmendados; Capítulo IXA, Secciones 1, 2, y 3 ser agregados; y Capítulo IX, Sección 3, ser anulados para establecer el departamento de contralor de la ciudad y separar las funciones de revisión y contabilidad, y proveer para la compra de surtidos y equipo por medio?



YES
SÍ

NO
NO



YES
SÍ

BUDGET
Shall Ch
amended
inform ac

PROCEI
¿Deberá
de Dalla
presupue
mados?

CHARTER
BUDGET SUBMISSION
LEBES 2-1810

PROPOSITION NO. 8

BUDGET SUBMISSION PROCEDURE

Shall Chapter XI, Sections 1 and 3 of the Charter of the City of Dallas be amended to change the budget submission process and form to comply with uniform accounting procedures?

PROPOSICIÓN NUM. 8

PROCEDIMIENTO DE SOMETER PRESUPUESTOS

¿Deberá el Capítulo XI, Secciones 1 y 3 de la Carta Constitucional de la Ciudad de Dallas ser enmendado para cambiar el proceso y forma de someter presupuestos para cumplir con los procedimientos de contabilidad uniformados?



YES
SÍ

NO
NO

PROPOSITION NO. 9

EXPANSION OF PARK BOARD MEMBERSHIP

Shall Chapter XVII, Section 2 of the Charter of the City of Dallas be amended to authorize the city council to appoint eleven members to the Park Board and name the president thereof?

PROPOSICIÓN NUM. 9

EXPANSIÓN DE MEMBRESÍA DE LA COMISIÓN DE PARQUES

¿Deberá el Capítulo XVII, Sección 2 de la Carta Constitucional de la Ciudad de Dallas ser enmendado para autorizar al consejo de la ciudad que nombre once miembros a la Comisión de Parques y nombrar el presidente de dicha comisión?



YES
SÍ

NO
NO

LEBES 2-1810

PROPOSITION NO. 11

FILED OF CLAIMS WITHIN SIX MONTHS

Shall Chapter XXIII, Section 3 of the Charter of the City of Dallas be amended to require certain claims to be filed within six months?

PROPOSICIÓN NUM. 11

ARCHIVO DE RECLAMACIÓN DENTRO DE SÉIS MESES

¿Deberá el Capítulo XXIII, Sección 3, de la Carta Constitucional de la Ciudad de Dallas ser enmendado para requerir que ciertas reclamaciones sean archivadas dentro de seis meses?



**YES
SÍ**

**NÓ
NO**

PROPOSITION NO. 12

ADJUSTMENT OF FEE FOR COUNCIL MEMBERS

Shall Chapter III, Section 4 of the Charter of the City of Dallas be amended to adjust the fee for council members to \$125. per regular or called meeting, effective May 1, 1977?

PROPOSICIÓN NUM. 12

AJUSTE DE HONORÁRIOS PARA MIEMBROS DEL CONSEJO

¿Deberá el Capítulo III, Sección 4 de la Carta Constitucional de la Ciudad de Dallas ser enmendado para ajustar los honorarios de los miembros del consejo a \$125. por junta reglamentaria o citada, efecto el día 1 de Mayo, 1977?



**YES
SÍ**

**NO
NO**